

Alle Aziende interessate
LORO SEDI

NOVARA, 5 settembre 2018
Prot. n. 274

Oggetto: **Missione imprenditoriale in Israele – 5-8 novembre 2018**

E.V.A.E.T., Azienda Speciale della Camera di Commercio di Novara ha inserito nel programma di attività per l'anno 2018 una **missione imprenditoriale in Israele** di carattere **multisetoriale**. L'iniziativa prevede l'organizzazione di incontri di lavoro nella città di **Tel Aviv** nei giorni **martedì 6 e mercoledì 7 novembre 2018** con l'obiettivo di offrire alle aziende una presa di contatto con la realtà economica israeliana e favorire lo sviluppo di business nonché l'ingresso delle produzioni locali su questo mercato.

MODALITA ORGANIZZATIVA

Le imprese saranno analizzate sulla base di una preverifica del rapporto prodotto/mercato, una volta effettuata l'indagine da parte del partner organizzativo in loco, E.V.A.E.T. provvederà a comunicare l'esito relativo a ciascuna ditta. Per ogni azienda partecipante verrà predisposta un'agenda personalizzata di incontri/visite aziendali con operatori israeliani, preventivamente individuati secondo le esigenze dell'impresa.

Gli incontri individuali si svolgeranno presso la sede degli operatori israeliani in lingua inglese.

Prima della partenza per la missione, verrà inoltre organizzato in Camera di Commercio un incontro di approfondimento del contesto economico israeliano e delle relative peculiarità giuridiche in ambito commerciale.

PROGRAMMA INDICATIVO

- lunedì 5 novembre: arrivo a Tel Aviv;
- martedì 6 e mercoledì 7 novembre: incontri individuali presso i potenziali partner israeliani (a Tel Aviv o in eventuali altre città israeliane);
- giovedì 8 novembre: rientro in Italia

Per una migliore gestione logistica in loco, durante il periodo della missione viene richiesto ai partecipanti di alloggiare nella medesima struttura alberghiera (costo indicativo a notte in b&b di \$ 170/200).

Formalità di ingresso nel Paese: visto non richiesto per i titolari di passaporto italiano che soggiornano meno di 90 giorni come turisti, si invita a consultare il sito <http://www.viaggiare Sicuri.it> per verificare nel dettaglio le indicazioni fornite dal MAE e il possesso dei requisiti richiesti.

QUOTA DI PARTECIPAZIONE

- Per le aziende della provincia di Novara **€ 200,00 + IVA 22%** (se dovuta), inclusiva dell'aiuto di € 1.600,00 per l'evento in oggetto. Tale aiuto verrà accordato a condizione che l'impresa non abbia superato la quota massima di aiuti di stato consentita dal regime *De Minimis* (Regolamento n. 1407/2013/UE) e sia in regola con il versamento del diritto annuale.

- per tutte le altre aziende: **€ 1.800,00** + IVA 22%.

La quota di partecipazione comprende: studio individuale di pre-fattibilità, conference call, ricerca e selezione dei potenziali interlocutori, organizzazione di incontri d'affari presso aziende israeliane, spostamenti presso le aziende locali con sede a Tel Aviv e assistenza in loco del personale di EVAET e di ICE – Ufficio di Tel Aviv, partner dell'iniziativa.

Non sono invece compresi i costi di viaggio da/per l'Italia, pernottamento in hotel, interpretariato, trasporti per incontri in località diverse da Tel Aviv e tutto quanto non specificato.

MODALITA' DI ISCRIZIONE

Le domande di partecipazione dovranno essere trasmesse entro **mercoledì 19 settembre 2018** all'indirizzo e-mail evaet@no.camcom.it complete di:

- modulo di adesione
- company profile
- materiale aziendale in lingua inglese (presentazioni, cataloghi, ecc.) e in formato elettronico
- dichiarazione de minimis

Si richiama l'attenzione su quanto segue:

Una volta effettuata l'indagine prodotto/mercato da parte dei referenti in loco, sarà comunicato l'esito relativo a ciascuna ditta:

- in caso di esito negativo dell'indagine ne verrà data relativa comunicazione e nulla sarà dovuto da parte dell'azienda iscritta;
- in caso di esito positivo dell'indagine, verrà inoltrata conferma di partecipazione.

L'adesione alla missione è vincolante nella misura in cui la verifica preventiva delle richieste di collaborazione effettuata dal referente organizzativo in loco dia esito positivo (cfr. punto n. 3 del modulo di adesione).

In caso di rinuncia, si sensi dell'art. 8 delle *condizioni generali di partecipazione alle iniziative organizzate* dall'E.V.A.E.T., l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, costituito dalla quota di partecipazione maggiorata dei costi impegnati e/o sopportati dall'E.V.A.E.T. per la realizzazione dell'iniziativa.

Eventuali informazioni ed ulteriori precisazioni potranno essere richieste telefonando al numero 0321/338229.

Con l'occasione si porgono cordiali saluti.

IL DIRETTORE
Cristina D'Ercole

MODULO DI ADESIONE
MISSIONE IMPRENDITORIALE IN ISRAELE – Tel Aviv, 5/8 novembre 2018
da inviare a evaet@no.camcom.it entro mercoledì 19 settembre 2018

L'azienda _____
con sede a _____ in Via _____ Cap _____
Tel. _____ Fax _____ sito internet _____
P.I. _____ C.F. _____ E-mail: _____
Produzione: _____
Persona da contattare per l'iniziativa (Nome e Cognome) _____
Mansione _____ Telefono diretto _____ E-mail diretta _____
Nominativo della persona che parteciperà alla missione (Nome e Cognome) _____
email per invio documenti contabili _____

Conferma la partecipazione alla missione imprenditoriale in oggetto

1. Prende atto che la quota di partecipazione è di € 200,00 + IVA per le aziende della provincia di Novara
2. Dichiara di aver letto l'allegato le *CONDIZIONI GENERALI DI PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DALL'E.V.A.E.T.* ed accettarle integralmente e senza riserva.
3. Prende espressamente atto che la compilazione del presente modulo di adesione definitiva è vincolante nella misura in cui la verifica preventiva delle richieste di collaborazione effettuata dal referente organizzativo in loco dia esito positivo.
4. Si impegna, in caso di fattibilità positiva, al pagamento del saldo della quota di partecipazione prevista. Eventuali extra non compresi nelle voci previste dalla quota di partecipazione saranno a carico dell'azienda partecipante.

Data _____

TIMBRO E FIRMA

Informativa resa ai sensi dell'articolo 13 GDPR 2016/679 (General Data Protection Regulation)

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27.04.2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati - RGPD), si informa che il Titolare del trattamento dei dati personali è E.V.A.E.T. Azienda Speciale della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Novara, con sede in via degli Avogadro n. 4 – 28100 Novara; email: evaet@no.camcom.it; PEC: evaet@no.legalmail.camcom.it; tel. 0321.338272.

Il Responsabile della protezione dei dati (RPD) è l'avv. Vittoria Morabito, presso Unioncamere Piemonte, via Cavour n. 17 – 10123 Torino; email: rp2@pie.camcom.it; PEC: segreteriaunioncamerepiemonte@legalmail.it; tel. 011.5669255.

I dati conferiti con il presente modulo verranno trattati esclusivamente dal personale e dai collaboratori di E.V.A.E.T., a ciò preposti e istruiti, e dai soggetti, persone fisiche o giuridiche, espressamente nominati come responsabili del trattamento.

Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria ai fini della partecipazione all'evento in argomento; il mancato conferimento preclude la partecipazione allo stesso. I dati saranno conservati sino alla conclusione delle procedure amministrativo-contabili relative all'iniziativa cui si riferisce il presente modulo.

E.V.A.E.T. avrebbe tuttavia piacere di poter utilizzare i dati personali conferiti per l'invio saltuario di comunicazioni relative a fiere, corsi di formazione, manifestazioni, opportunità di internazionalizzazione e promozione del territorio: a tal fine le chiediamo di esprimere il suo consenso apponendo la sua firma qui sotto:

firma _____

Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (art. 15 e seguenti del RGPD), rivolgendosi al Responsabile della protezione dei dati personali (RPD) sopra indicato. Possono altresì proporre reclamo all'autorità di controllo (Garante Privacy).

CONDIZIONI GENERALI DI PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DALL'E.V.A.E.T.

P.I./C.F. 02031590033 REA 224389

ART.1 – PARTECIPAZIONE: Sono ammesse a partecipare le aziende della provincia di Novara, del Piemonte o comunque italiane, regolarmente iscritte al Registro Imprese della CCIAA delle province di appartenenza e in regola con il pagamento del diritto annuale, che rispondano direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione da parte dei propri incaricati e/o rappresentanti in loco. Sono altresì ammessi a partecipare organismi quali federazioni, associazioni, Enti pubblici e privati e Consorzi. La richiesta di partecipazione da parte di tali organismi viene considerata come "domanda collettiva" di partecipazione, salvo accordi diversi che dovranno essere, di volta in volta, concordati con E.V.A.E.T. in sede di ammissione alle iniziative. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente regolamento unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate da E.V.A.E.T. per ogni specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente regolamento vale anche per gli organismi e/o soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare alle iniziative di riferimento.

ART. 2 – DOMANDE DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI: Le adesioni alle iniziative potranno essere avanzate esclusivamente con l'inoltro all'E.V.A.E.T. dei moduli previsti di "domanda di ammissione". Lo stampato fornito dall'E.V.A.E.T. deve essere restituito entro i termini indicati per ogni specifica iniziativa. Sono prese in considerazione prioritariamente le domande di ammissione pervenute nei termini stabiliti, debitamente compilate e sottoscritte. Nel caso in cui le richieste di partecipazione pervenute nei termini stabiliti e le relative aree espositive superino il contingente che E.V.A.E.T. ha avuto in assegnazione dagli Enti fieristici o dagli Enti organizzatori, le ammissioni delle aziende alle iniziative verranno classificate secondo l'ordine cronologico del protocollo di arrivo all'E.V.A.E.T. delle domande. Per quanto riguarda la data e l'ora di presentazione delle domande di ammissione, farà fede il protocollo di arrivo dell'E.V.A.E.T. supportato dai rapporti di ricevimento del telex o della posta elettronica. Le domande dovranno essere sottoscritte dal legale rappresentante delle aziende con l'apposizione del timbro recante la denominazione sociale. E.V.A.E.T. si riserva la facoltà di accettare le domande di ammissione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste di aree espositive od altro in esse contenute, senza prelazione alcuna per i partecipanti ad edizioni precedenti. Sono esclusi coloro che all'atto della domanda di ammissione risultano debitori verso l'E.V.A.E.T. – non si sono attenute a disposizioni impartite in precedenti occasioni o hanno avuto un comportamento tale da recare pregiudizio al buon nome di E.V.A.E.T. o all'immagine della provincia di Novara, del Piemonte o comunque dell'Italia – non hanno dimostrato adeguata serietà commerciale causando lamentele o proteste giustificate da parte di operatori economici locali – non hanno osservato norme e regolamenti imposti dai singoli Enti fieristici e/o Enti organizzatori delle manifestazioni, o leggi del Paese ospitante – hanno utilizzato abusivamente marchi di altre aziende – hanno subaffittato in tutto o in parte la propria area espositiva o comunque accolto gratuitamente nella propria area espositiva, senza la prevista autorizzazione dell'E.V.A.E.T., una azienda co-espositrice.

In ogni caso, gli eventuali mancati accoglimenti delle domande di ammissione saranno comunicati alle aziende interessate con l'indicazione dei relativi motivi.

ART. 3 – QUOTA DI PARTECIPAZIONE: Le quote di partecipazione hanno natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione delle iniziative e non sono quindi riferibili a singole prestazioni. L'entità delle quote viene differenziata in base alla territorialità delle aziende a seconda che esse abbiano sede o unità locale in provincia di Novara oppure al di fuori della provincia di Novara. Le quote delle aziende con sede in provincia di Novara, vengono ridotte in base al contributo stabilito per ogni iniziativa dal Consiglio di Amministrazione dell'E.V.A.E.T. e comprendono i servizi elencati nelle singole circolari proponenti le iniziative. Le quote delle aziende con sede al di fuori della provincia di Novara sono rapportate ai costi effettivi di organizzazione delle iniziative che l'E.V.A.E.T. dovrà sostenere. Le quote verranno indicate nelle circolari relative alle specifiche iniziative, definite a "forfait" oppure paramtrate a mq di stand allestito e arredato oppure al numero di moduli allestiti ed arredati. Le quote non sono comprensive di IVA. Le quote di partecipazione potranno, per cause sopravvenute, essere soggette ad aumenti. Con la firma della domanda di ammissione le aziende si impegnano a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 25%. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa.

ART. 4 – AMMISSIONE ED ASSEGNAZIONE AREA ESPOSITIVA: L'ammissione all'iniziativa è resa nota dall'E.V.A.E.T. alle aziende interessate a mezzo di comunicazione scritta. L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa dall'E.V.A.E.T. tenuto conto delle disponibilità standistiche, della cronologia di arrivo delle domande di ammissione, nel rispetto della prelazione riservata alle aziende con sede nel territorio della provincia di Novara, delle esigenze organizzative, funzionali, tecnico progettuali e dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. In relazione alle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi, l'E.V.A.E.T. può essere costretta ad assegnare una superficie non esattamente corrispondente per dimensione ed ubicazione a quella proposta e/o richiesta. L'E.V.A.E.T. si riserva la possibilità di modificare, ridurre e cambiare in qualsiasi momento l'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata, qualora le esigenze e/o le circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte degli espositori ad indennità o risarcimenti. La ripartizione degli spazi effettuata da E.V.A.E.T. vuole perseguire l'obiettivo di equità tra le aziende, tentando di individuare la metodologia di ripartizione che maggiormente sia in grado di collocare le "aziende" partecipanti su una quanto più simile condizione di visibilità nell'arco di uno o più anni. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata; non è permesso ospitare nello stand assegnato altre aziende od esporne le produzioni senza preventiva autorizzazione scritta dell'E.V.A.E.T.

ART. 5 – PAGAMENTI E RIMBORSI: La sottoscrizione delle domande di ammissione obbliga il richiedente a versare l'intero ammontare dovuto per la quota di partecipazione stabilita. Il pagamento, ove non sia espresso diversamente nella "domanda di ammissione" o nella circolare informativa relativa alla singola iniziativa, può essere previsto in due modalità differenti: unico versamento da eseguirsi unitamente all'inoltro dell'adesione dell'iniziativa; in alternativa, pagamento effettuato in due acconti: il primo, congiunto alla iscrizione, comunque non inferiore al 50% della quota totale dovuta; e un secondo, a saldo, richiesto prima dello svolgimento dell'iniziativa e pagato al ricevimento della fattura, con le stesse modalità dell'acconto, con l'avvertenza che il mancato pagamento prima di 15 giorni dall'inizio dell'iniziativa comporterà comunque automaticamente la decadenza dalla possibilità di partecipare alla medesima. La partecipazione alle iniziative da parte delle aziende resta, quindi, subordinata al pagamento dell'intera quota di partecipazione. Qualora l'azienda non abbia provveduto, nei termini previsti, al pagamento della quota dovuta decade da ogni diritto di partecipazione all'iniziativa e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato, fermo restando l'obbligo di corrispondere all'E.V.A.E.T. le penalità previste nel successivo articolo 8. In caso di annullamento dell'iniziativa per cause di forza maggiore o comunque indipendenti dalla volontà di E.V.A.E.T., la stessa provvederà entro 120 giorni dalla data di comunicazione al solo rimborso di quanto versato dall'azienda.

ART. 6 – DOTAZIONE E SISTEMAZIONE AREA-STAND: L'area e/o lo stand, se predisposto dall'E.V.A.E.T., viene fornito secondo quanto indicato nelle circolari della specifica iniziativa. Forniture particolari non inserite nelle dotazioni di base potranno eventualmente essere fornite solo se richieste con congruo anticipo e con addebito a parte. Eventuali richieste di variazione e modifiche standistiche od integrazioni dell'arredo di base previsto potranno essere soddisfatte nel limite delle possibilità a condizione che siano comunicate con congruo anticipo ed eventualmente addebitate a parte a seconda dell'entità e della consistenza. A conclusione dell'iniziativa gli espositori dovranno riconsegnare gli stand, le attrezzature e gli arredi assegnati nelle stesse condizioni in cui sono stati consegnati. Sono a carico degli espositori gli eventuali danni causati dagli stessi. La scritta richiesta dall'azienda partecipante per l'insegna dello stand potrà essere sintetizzata e/o modificata dall'E.V.A.E.T. qualora fosse necessario per esigenze di spazio ovvero per garantire un'uniformità di presentazione della grafica. L'esposizione di eventuali manifesti, cartelli od



Azienda Speciale
Camera di Commercio Novara

Via degli Avogadro, 4
28100 - Novara - ITALY
Tel. (+39) 0321 338272
Fax (+39) 0321 338283
www.evaet.novara.it
evaet@no.camcom.it

altro materiale pubblicitario o promozionale può essere limitata, ovvero sottoposta ad autorizzazione dell'E.V.A.E.T. in presenza di esigenze di decoro, di immagine e di rispetto delle leggi e dell'etica vigente del Paese ospitante.

ART. 7 – SISTEMAZIONE E PRESENTAZIONE DEL CAMPIONARIO: L'espositore si impegna ad essere presente nel proprio stand per la verifica del campionario e la sistemazione dello stesso entro il termine indicato per la specifica iniziativa. L'espositore si impegna altresì a non abbandonare lo stand e a non iniziare le operazioni di smantellamento del campionario delle produzioni esposte prima della chiusura della manifestazione. Il mancato rispetto di tale disposizione, recando un danno all'immagine della manifestazione, può comportare l'esclusione dell'azienda a partecipare in futuro ad iniziative promosse dall'E.V.A.E.T. L'E.V.A.E.T. si riserva la facoltà di far ritirare dall'esposizione prodotti, oggetti ed arredi che non siano in linea con l'immagine della manifestazione, con i fini istituzionali dell'attività dell'E.V.A.E.T. stessa, con il tema dell'iniziativa, con i regolamenti della fiera o le leggi del Paese in cui ha luogo l'iniziativa stessa. E' in ogni caso vietato esporre produzioni di origine straniera e/o distribuire materiale pubblicitario relativo a tali produzioni. L'E.V.A.E.T. non è responsabile per eventuali furti di prodotti ed attrezzature esposti dalle aziende e/o depositati nel magazzino dello stand.

ART. 8 - RINUNCE: L'azienda che per qualsivoglia motivo e/o causa non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta all'E.V.A.E.T. a mezzo fax o posta elettronica. Se la rinuncia viene notificata entro 15 giorni dalla data in cui è stata inoltrata dall'azienda all'E.V.A.E.T. la domanda di ammissione, nulla è dovuto dalla stessa. Trascorso tale termine, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, costituito dalla quota di partecipazione maggiorata dei costi impegnati e/o sopportati dall'E.V.A.E.T. per la realizzazione dell'iniziativa. Qualora lo spazio espositivo inizialmente richiesto dall'azienda rinunciataria venga rassegnato in tempo utile ad altra azienda classificata in lista d'attesa, nulla sarà dovuto all'E.V.A.E.T. dall'azienda rinunciataria.

ART. 9 – RECLAMI: Eventuali vizi nell'adempimento degli obblighi assunti dall'E.V.A.E.T. dovranno essere immediatamente contestati dall'azienda ammessa all'iniziativa con circostanziato reclamo scritto all'E.V.A.E.T. onde consentire l'accertamento, la rimozione e l'eventuale azione di regresso nei confronti di terzi responsabili. L'E.V.A.E.T. potrà rispondere degli eventuali danni materiali derivanti dai vizi accertati entro il limite massimo della quota di partecipazione corrisposta dall'azienda per la specifica iniziativa. In particolare, relativamente ai vizi negli allestimenti ed arredi dell'area-stand, l'azienda dovrà, al momento della consegna, che avviene nel giorno antecedente l'inaugurazione, avanzare circostanziato reclamo scritto al funzionario dell'E.V.A.E.T. presente in loco (il suddetto termine assume valore essenziale anche ai fini del primo comma dell'art. 1578 C.C., ed il mancato reclamo scritto entro il termine sopra indicato comporta l'accettazione senza riserve dell'area-stand e delle relative attrezzature ed arredi). L'eventuale risarcimento derivante dai vizi sopra citati sarà comunque commisurato con riferimento solo al costo dei lavori e delle forniture difformi, omessi o non completati.

ART. 10 – AZIONI DI COMUNICAZIONE E PUBBLICITA': L'E.V.A.E.T., pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per le specifiche iniziative (brochures, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, inserzioni stampa, audiovisivi, web site, ecc).

ART. 11 – TRASPORTI E FORMALITA' DOGANALI: Nell'intento di offrire alle aziende servizi collaterali fondamentali sempre più qualificati afferenti alle partecipazioni fieristiche o alle iniziative in generale programmate, l'E.V.A.E.T. potrà anche assumere, purchè previsto dalle circolari emesse per le stesse, l'incarico e l'onere delle spedizioni delle campionature a destino nello stand di appartenenza in via definitiva ovvero temporanea, delle relative operazioni doganali e dell'emissione della documentazione occorrente per lo sdoganamento e/o l'appuramento di tasse ed accise previste nel Paese di destino per i campionari delle produzioni. Per tali servizi l'E.V.A.E.T. non si assume comunque alcuna responsabilità tecnica ed economica derivante da rottura, scondizionamenti, perdite (parziali o totali) e mancata consegna allo stand delle campionature in questione.

ART. 12 – ASSICURAZIONE: La quota di partecipazione, salvo diversa indicazione, non comprende alcuna assicurazione di cose e/o persone.

ART. 13 – ORGANIZZAZIONE VIAGGI E SOGGIORNI COLLETTIVI: Nell'intento di offrire alle aziende servizi collaterali fondamentali sempre più qualificati afferenti alle partecipazioni fieristiche o alle iniziative in generale programmate, l'E.V.A.E.T. potrà anche proporre alle stesse, purchè previsto dalle circolari emesse, l'organizzazione di viaggi e/o soggiorni collettivi relativi alle iniziative programmate con evidenziazione dei relativi costi, con l'avvertenza che nessuna responsabilità in merito potrà essere addebitata ad E.V.A.E.T. per disservizi che si dovessero verificare dovuti all'operatività delle agenzie, tour operator, alberghi e compagnie aeree convenzionati.

ART. 14 – PERSONALE ED ADDETTI ALLO STAND: E.V.A.E.T. offre alle aziende, purchè previsto dalle circolari emesse, un servizio di ricerca personale per lo stand (interpreti, hostess, ecc). Pur assicurando la massima attenzione nella scelta di tale personale, nessun addebito potrà essere mosso all'E.V.A.E.T. per l'insorgere di eventuali controversie con tale personale.

ART. 15 – RISOLUZIONE CONTROVERSIE: Qualsiasi controversia concernente il presente regolamento o comunque connessa allo stesso sarà sottoposta a conciliazione secondo le previsioni del regolamento della Camera Arbitrale Nazionale e Internazionale di Milano, qui richiamato integralmente. Le parti si impegnano a ricorrere alla conciliazione della Camera Arbitrale Nazionale e Internazionale di Milano prima di iniziare qualsiasi procedimento giudiziale.

Nel caso di procedimento giudiziale il foro competente è quello di Novara.

ART. 16 – (da compilare) La ditta _____ elegge domicilio legale in _____
via _____

Firma Legale Rappresentante
